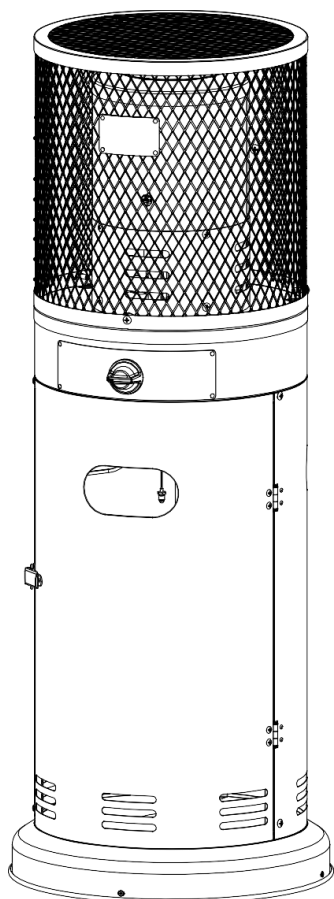




## Calentador de exterior

---

# MANUAL DE INSTRUCCIONES



Modelo: **Eiger 6**

### ADVERTENCIAS:

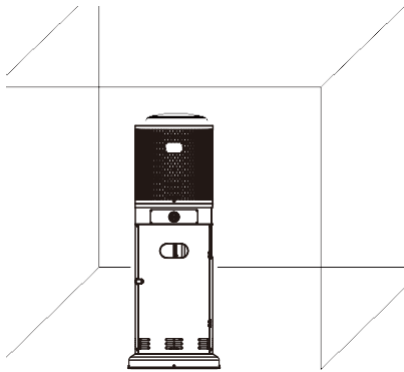
- Lea las instrucciones antes de instalar y utilizar el producto.
- Únicamente para uso en exteriores
- Conservar el Manual de Instrucciones para futuras consultas.
- El Manual de Instrucciones se encuentra disponible en nuestra página [www.kaltemp.cl](http://www.kaltemp.cl)
- Algunas tablas muestran datos técnicos que solo son válidos si el símbolo del país (o la palabra CHILE) se indican en este manual o en el dispositivo.

## Tabla de contenido

Advertencias.....	3
Datos técnicos.....	4
Ensamblaje.....	5
Información adicional.....	6
Procedimiento de encendido.....	9
Limpieza y mantenimiento.....	11
Almacenamiento.....	11
Solución de problemas.....	12
Vista explosionada.....	13
Partes y piezas.....	14
Instrucciones de ensamblaje.....	15

## Advertencias

- Utilizar únicamente en el exterior o en locales bien ventilados.
- Se entiende por local bien ventilado, aquél que tiene una superficie abierta superior o igual al 25% de la superficie total. Se entiende por superficie total, la suma de la superficie de todas las paredes.
- Este aparato no dispone de «dispositivo sensor de atmósfera».



**ADVERTENCIA:** utilice este aparato exclusivamente en el exterior. Si lo utiliza en una zona cerrada, podría provocar daños materiales, lesiones corporales e incluso la muerte.

**ADVERTENCIA:** lea las instrucciones antes de instalarlo y utilizarlo.

**ADVERTENCIA:** tanto la instalación de este aparato como la disposición del cilindro de gas al guardarlo deben cumplir la normativa vigente.

**ADVERTENCIA:** este aparato deberá instalarse de acuerdo con las instrucciones y la legislación vigente en el país de destino.

**ADVERTENCIA:** utilice únicamente el tipo de gas y cilindro especificados por el fabricante.

**ADVERTENCIA:** no obstruya el orificio de ventilación del compartimento del cilindro de gas.

**ADVERTENCIA:** en caso de viento fuerte, preste especial atención para que el aparato no se incline.

**ADVERTENCIA:** no mueva este aparato cuando esté en funcionamiento.

**ADVERTENCIA:** cierre la llave del cilindro de GLP o el regulador antes de desplazar el aparato.

**ADVERTENCIA:** el tubo o la manguera flexible deben cambiarse conforme a lo prescrito por el fabricante.

**ADVERTENCIA:** no conecte el cilindro de gas directamente al aparato sin el regulador.

## Datos técnicos

País	Categoría	Potencia Calorífica Nominal (Hs)	Consumo de Gas	Medida (Ø) Inyector	Gas y Presión
<input type="checkbox"/> AT <input type="checkbox"/> CH <input type="checkbox"/> DE <input type="checkbox"/> SK	I <sub>3B/P(50)</sub>	6.0kW	436 g/h(G30)	1.04mm	G30 Butano y G31 Propano a 50mbar
<input type="checkbox"/> CY <input type="checkbox"/> DK <input type="checkbox"/> EE <input type="checkbox"/> FI <input type="checkbox"/> FR <input type="checkbox"/> HU <input type="checkbox"/> IT <input type="checkbox"/> LT <input type="checkbox"/> NL <input type="checkbox"/> NO <input type="checkbox"/> SE <input type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> SK <input type="checkbox"/> RO <input type="checkbox"/> HR <input type="checkbox"/> TR <input type="checkbox"/> BG <input type="checkbox"/> IS <input type="checkbox"/> LU <input type="checkbox"/> MT	I <sub>3B/P(30)</sub>	6.0kW	436 g/h(G30)	1.18mm	G30 Butano y G31 Propano a 30mbar
<b>CHILE</b> Modelo Eiger 6	I <sub>3+(28-30/37)</sub>	6.0kW	436 g/h(G30) 429 g/h(G31)	1.18mm	G30 Butano a 28-30mbar y G31 Propano a 37mbar
<input type="checkbox"/> PL	I <sub>3B/P(37)</sub>	6.0kW	436 g/h(G30)	1.11mm	G30 Butano y G31 Propano a 37mbar

## Número de personas requeridas para el ensamblaje

Una persona

## Tiempo de ensamblaje



30 minutos

## Ensamblaje

Busque un área amplia y limpia para montar su equipo. Consulte la lista de piezas y el diagrama de montaje cuando lo necesite.

Utilice guantes protectores durante el montaje.

Para evitar perder algún componente pequeño o de hardware, monte su producto en una superficie dura que no tenga grietas ni aberturas.

Para evitar dañar un suelo blando o una alfombra, no monte ni mueva el aparato sobre ellos. Siga todos los pasos para montar correctamente su producto.

Asegúrese de retirar toda la protección de plástico antes de montar.

No fuerce las piezas, ya que podría ocasionar lesiones al instalador o daños al producto. Cuando corresponda, primero apriete todos los conectores con la mano y, una vez completado este paso, vuelva a ajustarlos con las herramientas.

**Precaución:** aunque en la fabricación de su equipo se han tomado todas las medidas necesarias para eliminar cualquier borde cortante, debe manipular todos los componentes con cuidado para evitar lesiones accidentales.

## Herramientas requeridas



No incluidas

## Información adicional

### Notas importantes:

- El cilindro de GLP no está incluido. Este aparato ha sido diseñado para funcionar con un cilindro de 5 o de 11 kg de GLP butano o de 5 o 11 kg de GLP propano.
- El regulador de gas debe ser el adecuado y estar configurado según la categoría de gas específica (ver datos técnicos en la página 4).
- Verificar que la junta del regulador está correctamente colocada y puede cumplir su función.
- El regulador de gas debe cumplir la norma EN 16129:2013 y tener la capacidad, presión, temperatura de trabajo y conexión de entrada y salida adecuadas para el conector de destino.
- El regulador que se ilustra en el manual es para el Reino Unido; el regulador de su país puede ser diferente al de la ilustración.
- La manguera flexible debe cumplir la norma EN 16436-1:2014 y tener un diámetro interior apropiado para coincidir con los soportes de la tubería del circuito de gas, el regulador de gas, la presión y la temperatura de trabajo. La longitud de la manguera es de 0,41 m y no debe exceder los 0,7 m. La manguera debe ser fácilmente visible en toda su longitud para poder inspeccionarla después de la instalación.
- El inyector de este aparato no es extraíble y solo puede ser instalado por el fabricante. Para este aparato, está prohibida la reconversión de presión.

### Peligro:

Para que el aparato funcione de manera segura y eficiente, utilizar únicamente el tipo de gas y cilindro indicados por el fabricante.

Utilizar un regulador incorrecto o defectuoso es peligroso e invalidará la garantía.

### Conecte el cilindro de GLP

Antes de la conexión, asegúrese de que no queden residuos atrapados en la cabeza del tanque de propano líquido, en la cabeza de la válvula reguladora o en la cabeza del quemador y los puertos de este.

Conecte la tubería de gas al tanque girando la perilla en el sentido de las agujas del reloj hasta que se detenga y asegúrese de que el tubo no esté sujeto a torsión.

Después de conectar el cilindro de gas, es necesario realizar una prueba de fugas.

### Desconecte el cilindro de GLP

Antes de hacerlo, asegúrese de que la válvula del tanque de GLP está cerrada. Desconecte la línea de gas del cilindro girando la perilla en sentido contrario a las agujas del reloj hasta que quede suelta.

Para almacenar o intercambiar cilindros, desconecte la manguera solo del cilindro; no la desconecte del artefacto. Cámbielo en un área bien ventilada y lejos de cualquier fuente de encendido (velas, cigarrillos, otros aparatos que producen llamas).

### Importante

Se recomienda la frecuencia de verificación del tubo flexible (al menos una vez al mes, y cada vez que se sustituya la botella). Si presenta signos de agrietamiento, rotura u otros deterioros debe sustituirse por un tubo nuevo de la misma longitud y calidad equivalente.

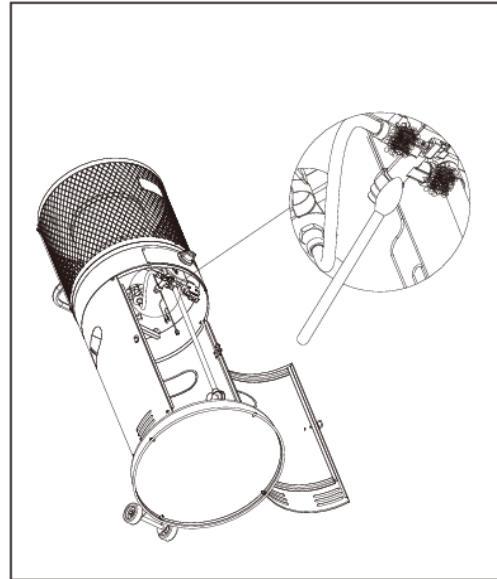
**Prueba de fugas (se debe realizar en un área bien ventilada).**

Se ha comprobado que no hay fugas en las juntas de fábrica de este calefactor de terraza. Para comprobar las juntas del tubo de gas, el regulador y el cilindro de GLP:

- 1) Prepare una solución para comprobar fugas mezclando una parte de detergente líquido con tres partes de agua.
- 2) Aplique varias gotas de la solución con una cuchara (o utilice una botella con vaporizador) en las juntas del tubo de gas, del regulador y del cilindro de GLP.
- 3) Compruebe si se forman burbujas en la junta.
- 4) Si no aparecen burbujas, la junta es segura.
- 5) Si aparecen burbujas, significa que hay una fuga; afloje y vuelva a apretar la junta. Repita el proceso de comprobación. Si las burbujas vuelven a aparecer, pare el proceso y póngase en contacto con su distribuidor local para recibir más asistencia.

Realice la comprobación de fugas anualmente y cada vez que se retire o reemplace el cilindro de gas.

**Nota:** en caso de fuga de gas, no se debe utilizar el aparato y, si ya está encendido, se debe cortar el suministro de gas. Además, se debe investigar y reparar el artefacto antes de volver a usarlo.



### **Espacio mínimo libre necesario para equipos que usan combustibles.**

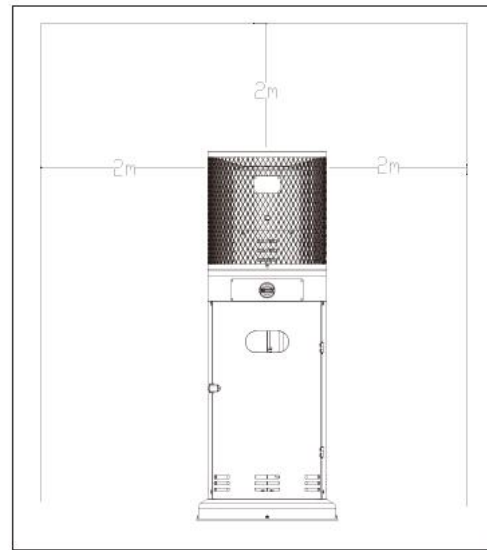
Este aparato se utiliza principalmente para calentar patios, terrazas, spas, piscinas y zonas de trabajo al aire libre. Los materiales combustibles incluyen madera, aserrín comprimido, fibras vegetales, plásticos y otros materiales que pueden encenderse y quemarse.

Asegúrese siempre de que haya una ventilación de aire fresco adecuada. Siga las tolerancias de espaciamiento que se muestran en la siguiente figura en todo momento.

Este aparato debe colocarse sobre un suelo nivelado y firme.

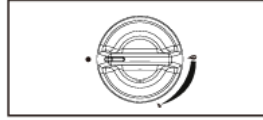
Nunca lo utilice en una atmósfera explosiva.

Manténgalo alejado de áreas donde se almacene o utilice gasolina u otros líquidos o vapores inflamables.



## Procedimiento de encendido

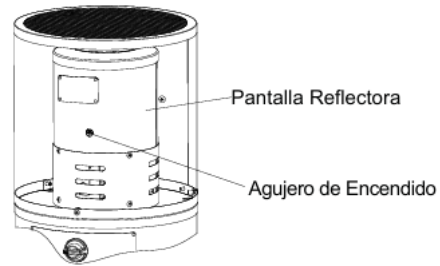
1. Gire la perilla de control a la posición «●» (APAGADO).
2. Abra lentamente la válvula del cilindro de gas.



3. Gire la perilla en el sentido de las agujas del reloj hasta la posición «◊» (ENCENDIDO) y el quemador se encenderá (se escuchará un clic).
4. Una vez que el quemador esté encendido, mantenga pulsada la perilla de control durante 30 segundos hasta que se encienda el piloto. A continuación, suelte la perilla de control.
5. Si el quemador no se mantiene encendido, repita los pasos 3 y 4 después de cinco minutos.
6. Si el quemador aún no se enciende, siga los siguientes pasos:
  - a) Presione la perilla de control de gas y gírela en sentido contrario a las agujas del reloj hasta la posición de encendido.
  - b) Mantenga pulsado el mando, acérquele un fósforo largo al quemador a través del orificio correspondiente y encienda el quemador.
  - c) Repita el paso 4.
7. Gire la perilla de control en sentido contrario a las agujas del reloj hasta la posición «◊». Si desea una temperatura más baja, presione la perilla y gírela en el sentido de las agujas del reloj hasta la posición deseada.

### Nota:

En caso de encender el artefacto utilizando una cerilla, la longitud de ésta debe ser del tipo XL ya que con una cerilla normal no es posible encender el quemador.



**⚠** Estas instrucciones de encendido deben seguirse cuidadosamente. Si no se siguen de manera correcta, puede producirse una situación de inseguridad.

### Llama característica

El patrón de la llama en la pantalla del reflector debe verificarse visualmente cada vez que se utilice el aparato. Si se acumula hollín negro en la pantalla del reflector, hay que apagar el calentador inmediatamente. No se debe volver a encender el calentador hasta que se haya revisado o reparado la unidad.

**Nota:** el quemador puede ser ruidoso al encenderse inicialmente. Para eliminar el ruido excesivo, gire la perilla de control a la posición « $\phi$ ». A continuación, gire la perilla al nivel de calor deseado.

**Cuando el calentador está encendido,** la rejilla del emisor se vuelve de color rojo brillante debido al intenso calor. Este color es más visible por la noche. El quemador mostrará lenguas de llama azul. Estas llamas no deben producir humo negro espeso, ya que esto indicaría una obstrucción del flujo de aire a través de los quemadores.

#### **Revisión de la presión de funcionamiento:**

Si la llama es muy pequeña, es porque la presión de suministro no es suficiente. Rellene el cilindro de gas.

#### **Para volver a encender:**

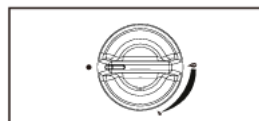
1. Gire la perilla de control a la posición «APAGADO».
2. Espere cinco minutos antes de intentar volver a encender el piloto.
3. Repita los pasos que comienzan en el paso 2 de la instrucción de encendido mencionada anteriormente.

#### **Instrucciones de apagado:**

1. Presione y gire la perilla de control en el sentido de las agujas del reloj hasta la posición «APAGADO».
2. Gire la válvula de gas del cilindro de GLP en el sentido de las agujas del reloj hasta la posición de apagado cuando no utilice el calentador.

**Nota:** la decoloración de la pantalla del emisor después de su uso es normal.

#### **En caso de fuga de gas:**



1. Gire la perilla de control a la posición «APAGADO».
2. Gire la válvula del cilindro de GLP a la posición «APAGADO».
3. Espere 5 minutos para permitir que el gas se disipe.
4. Si el olor persiste, llame inmediatamente al proveedor de gas.

**⚠ Advertencia:** el aparato se mantendrá caliente después de su uso. Manipúlelo con mucho cuidado.

## Limpieza y mantenimiento

Para disfrutar de un buen rendimiento de su calefactor durante años, asegúrese de llevar a cabo las siguientes tareas de mantenimiento de forma regular:

Mantenga limpias las superficies exteriores con agua tibia y jabón.

Nunca utilice limpiadores corrosivos o inflamables.

Cuando limpie el aparato, asegúrese de mantener seca la zona que rodea el quemador y el piloto en todo momento. Si el mando del gas se ha visto expuesto al agua de algún modo, no intente utilizarlo. Deberá cambiarlo.

No obstruya el flujo de aire. Mantenga limpios los mandos, el quemador y los conductos de circulación del aire. Los signos de posible obstrucción incluyen:

- a) Olor a gas y llama con la punta amarilla.
- b) El aparato NO alcanza la temperatura deseada.
- c) El resplandor de la llama es excesivamente irregular.
- d) El aparato hace ruidos de crepitación.

Hay arañas e insectos cerca del quemador o en los orificios. Esta situación es peligrosa y podría dañar el calefactor, por lo que su uso no sería seguro. Limpie los orificios del quemador con un limpiador de tuberías potente. El aire comprimido ayudará a eliminar las partículas más pequeñas.

Los depósitos de carbón podrían provocar un incendio. Limpie la cúpula del calefactor con agua jabonosa tibia si presenta depósitos de carbón.

Si muestra signos de agrietamiento, rotura u otro tipo de deterioro, debe cambiarse por una manguera nueva de la misma longitud y calidad.

Verifique el tubo o la manguera flexible al menos una vez al mes y siempre que utilice el aparato.

## Almacenamiento

Entre usos:

- Gire el mando a la posición de «apagado».
- Cierre la llave del cilindro de GLP.
- Guarde el aparato en posición vertical, a salvo de las inclemencias meteorológicas (lluvia, aguanieve, granizo, nieve, polvo, etc.).
- Cubra el aparato con la funda de PVC (no incluida) para proteger las superficies exteriores y evitar la acumulación de depósitos en las vías de aire.

Durante periodos largos de inactividad o cuando vaya a desplazar este aparato:

- Gire el mando a la posición de apagado.
- Desconecte el cilindro de GLP y llévelo a un lugar bien ventilado y seguro fuera de casa. No lo guarde en un lugar donde la temperatura sea superior a 50 °C.
- Mantenga el cilindro de GLP fuera del alcance de los niños y no lo guarde dentro de un edificio, garaje ni en ningún otro lugar cerrado.
- Extraiga los tornillos de seguridad. Retire el mando del panel de control y guárdelo.
- Mantenga parcialmente abierta la puerta del compartimento del gas. Gire el tubo intercambiador de calor en el sentido de las agujas del reloj.
- Deslice lentamente hacia abajo el tubo intercambiador de calor.

**Nota: espere a que el aparato se haya enfriado antes de cubrirlo.**

## Solución de problemas

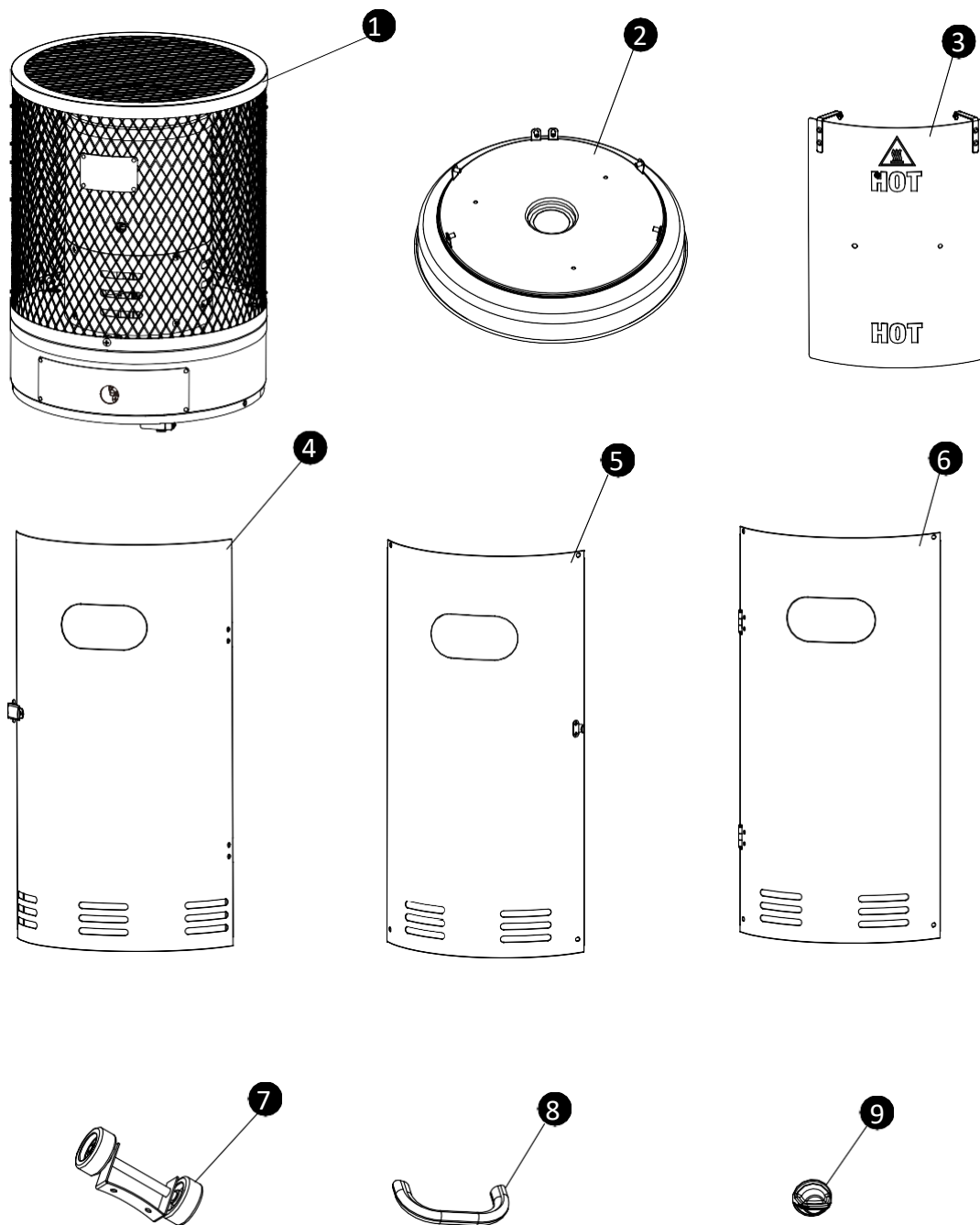
<b>PROBLEMA</b>	<b>CAUSA PROBABLE</b>	<b>SOLUCIÓN</b>
El piloto no enciende	Presión demasiado baja	Cilindro de GLP casi vacío
	Válvula de control cerrada	Abrir válvula de control
	Termocupla dañada	Contactar servicio al cliente
	El conjunto del piloto está desalineado o no está bien instalado	Contactar servicio al cliente

En caso de fallos, problemas de montaje o de utilización, contactarse al correo [retail@kaltemp.cl](mailto:retail@kaltemp.cl) o traer el producto a nuestro servicio:

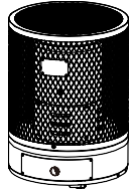
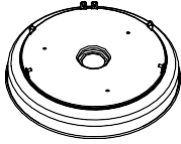
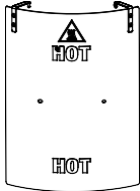
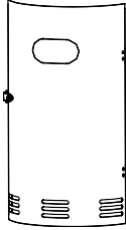
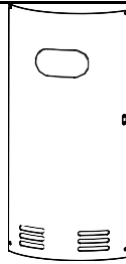
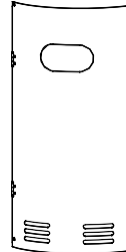
COMERCIAL KALTEMP S.A.

Av. Kennedy 6800, Local 103 B, Vitacura- Teléfono +56 966664920






## Vista explosionada



## Partes y piezas

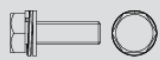
Parte	Descripción	Foto	Cantidad
1	Sistema de Combustión Ensamblado		1
2	Base		1
3	Deflector		1
4	Puerta		1
5	Panel Izquierdo		1
6	Panel Derecho		1

Parte	Descripción	Foto	Cantidad
7	Ruedas ensambladas		1
8	Manilla		1
9	Perilla de Control		1

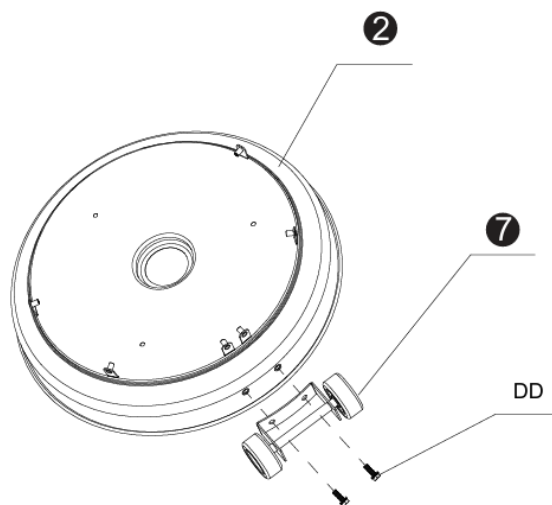
Pieza	Dimensiones	Foto	Cant.
AA	M4 x 10		4
BB	M5 x 12		10
CC	M6 x 10		2
DD	M6 x 20		2
EE	M4		4

## Instrucciones de ensamblaje

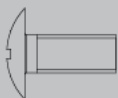
1



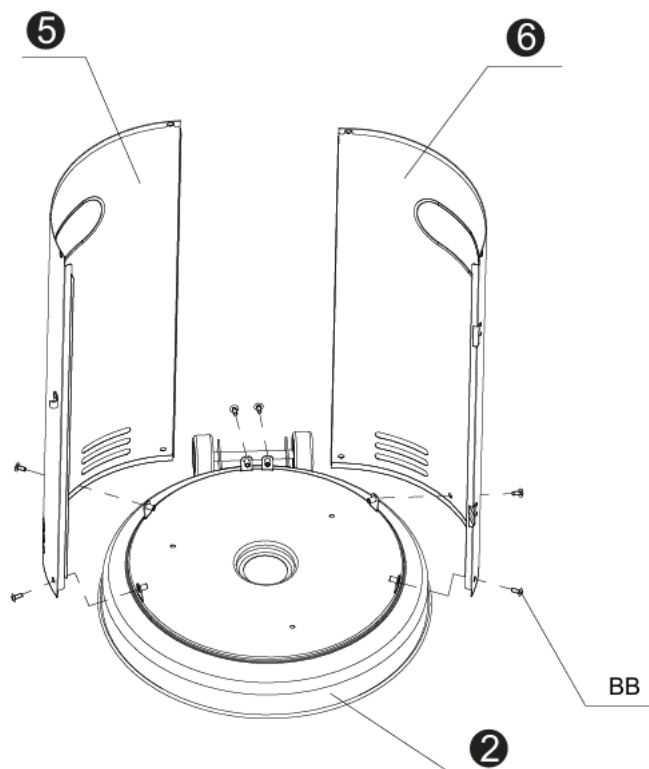
DD x 2 M6 x 20



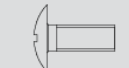
2




BB x 6 M5 x 12



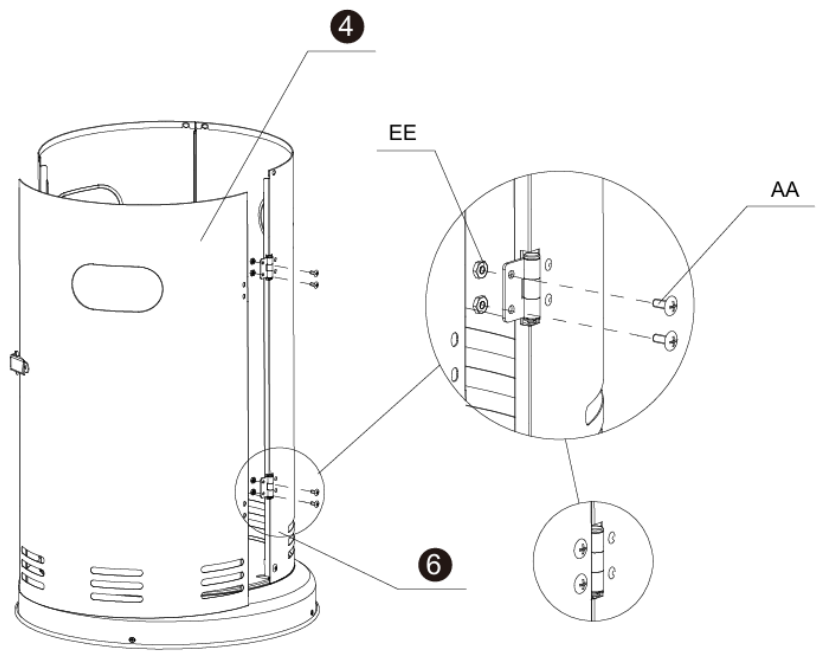
**3**



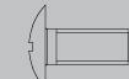
AA x 4 M4 x 10



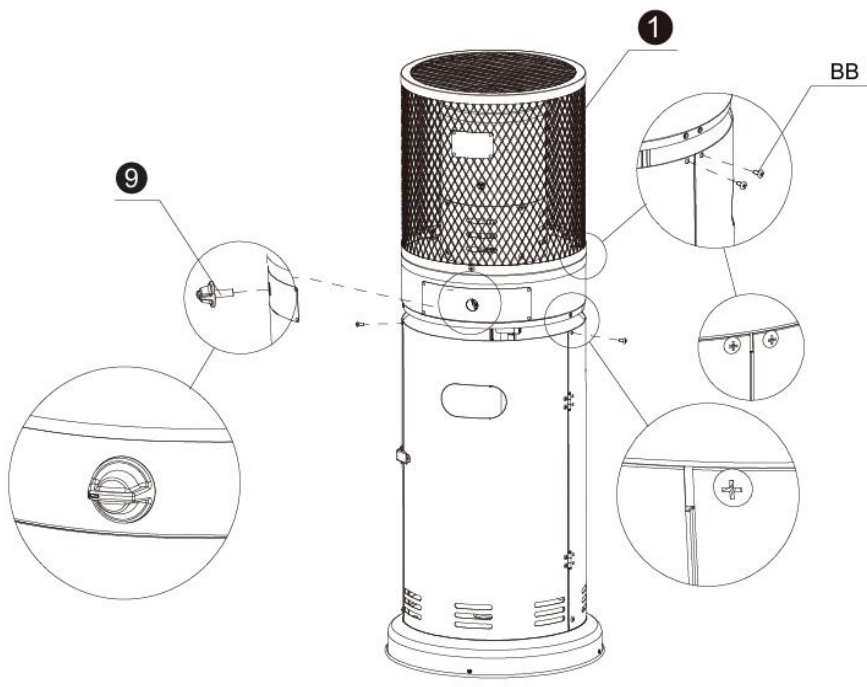
EE x 4 M4



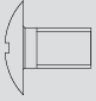
**4**



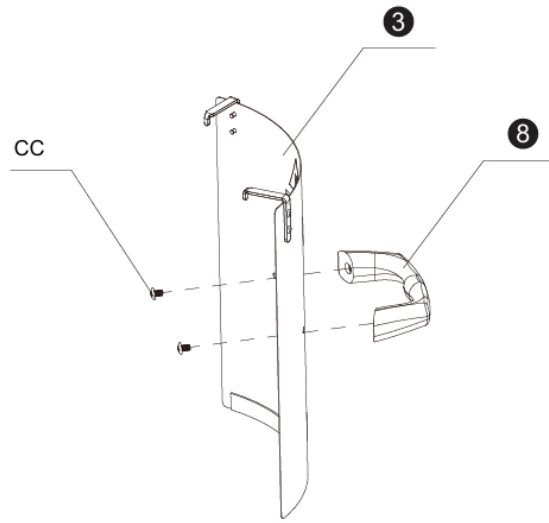
BB x 4 M5 x 12



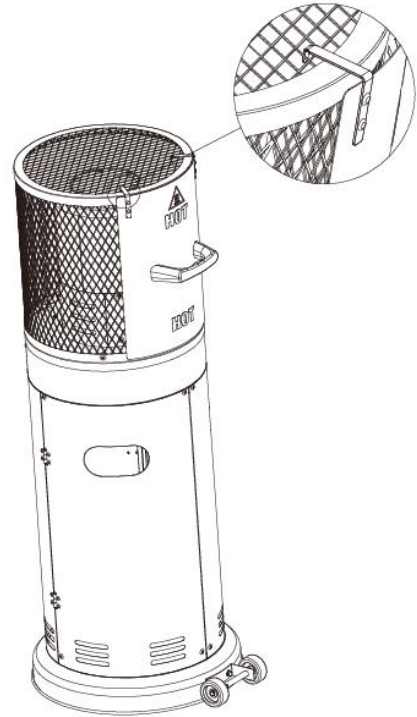
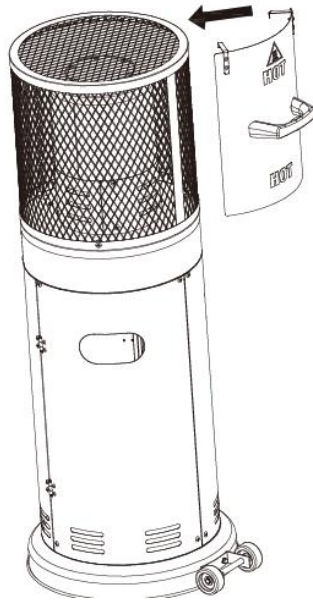
5

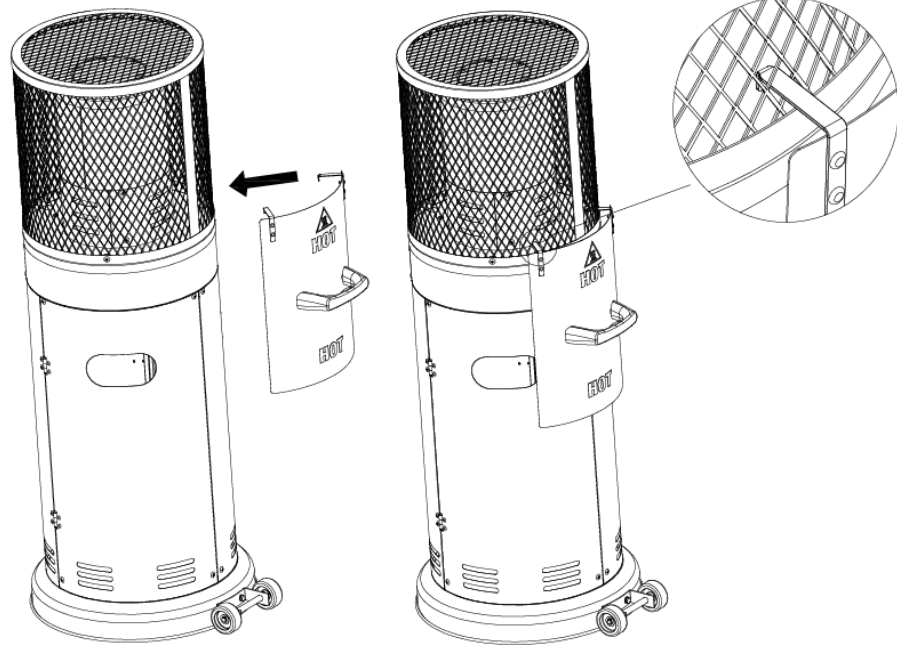


CC x 2 M6 x 10

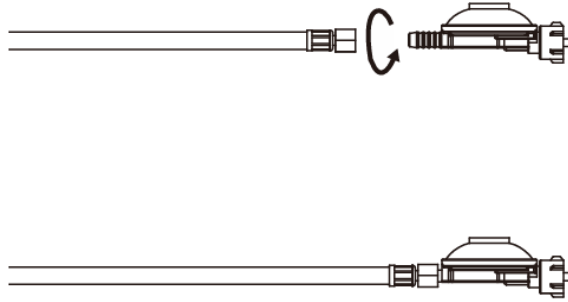


6

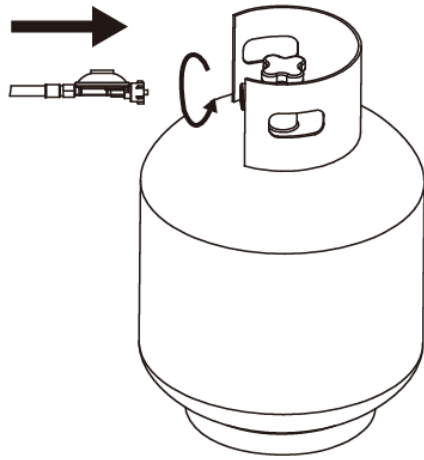


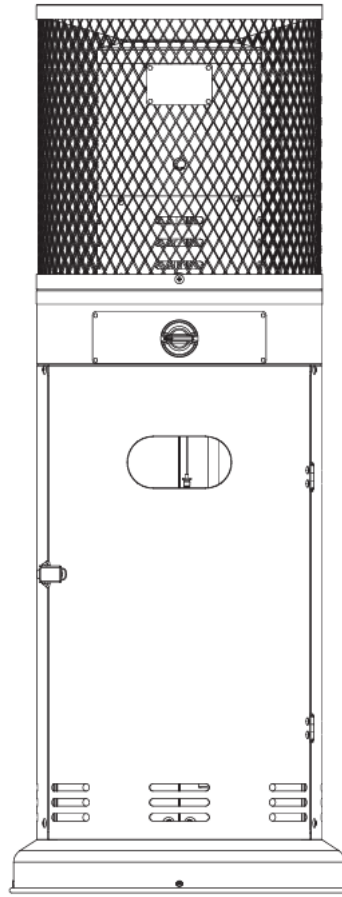


8



9





***kaltemp***®